

MONITEUR BELGE

JOURNAL OFFICIEL



STAATSBLAD

Prix de l'abonnement :

Pour la Belgique..... 26 fr. par an; 13 fr. 50 pour 6 mois; 7 fr. pour 3 mois.
Pour l'étranger (Union postale) 55 fr. — 27 fr. 50 — 13 fr. 75 —
Prix du numéro, 10 c. la feuille, port en sus. } L'abonnement doit être souscrit
— des annonces, 50 c. la ligne ordinaire. } directement au bureau des postes.

Prijs van het abonnement :

Voor België..... 26 fr. per jaar; 13 fr. 50 per 6 maand.; 7 fr. per 3 maand.
Voor het buitenl. (Postverb.) 55 fr. — 27 fr. 50 — 13 fr. 75 —
Prijs per nummer, 10 centiemen het vel, trankeerprijs } Het abonnement moet
niet inbegrepen. } rechtstreeks op het post-
Prijs van de aankondigingen, 50 cent, de gewone regel. } kantoor worden genomen.

63^e ANNÉE.

N. 252.

63^e JAARGANG.

SAMEDI, 9 SEPTEMBRE 1893.

ZATERDAG, 9 SEPTEMBER 1893.

Modifications à la Constitution.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 1^{er} de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

La Belgique est divisée en provinces.

Ces provinces sont : Anvers, le Brabant, la Flandre occidentale, la Flandre orientale, le Hainaut, Liège, le Limbourg, le Luxembourg, Namur.

Il appartient à la loi de diviser, s'il y a lieu, le territoire en un plus grand nombre de provinces.

Les colonies, possessions d'outre-mer ou protectorats que la Belgique peut acquérir sont régis par des lois particulières. Les troupes belges destinées à leur défense ne peuvent être recrutées que par des engagements volontaires.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Wijzigingen aan de Grondwet.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 1 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

België is in provinciën verdeeld.

Deze provinciën zijn : Antwerpen, Brabant, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Henegouw, Luik, Limburg, Luxemburg, Namen.

Het behoort der wet, zoo er reden toe bestaat, het grondgebied in een grooter getal provinciën te verdeelen.

Koloniën, overzeesche bezittingen of protectoraten, die België zou verwerven, worden door bijzondere wetten beheerd. De belgische troepen, bestemd om ze te verdedigen, mogen slechts bij vrijwillige dienstneming aangeworven worden.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7ⁿ September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LÉON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafien,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 36 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Le membre de l'une des deux Chambres nommé par le Gouvernement à toute autre fonction salariée que celle de Ministre et qui l'accepte, cesse immédiatement de siéger et ne reprend ses fonctions qu'en vertu d'une nouvelle élection.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 47 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Les députés à la Chambre des représentants sont élus directement dans les conditions ci-après :

Un vote est attribué aux citoyens âgés de 25 ans accomplis, domiciliés depuis un an au moins dans la même commune, et qui ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion prévus par la loi.

Un vote supplémentaire est attribué à raison de chacune des conditions suivantes :

1° Etre âgé de 35 ans accomplis, être marié, ou veuf

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 36 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Het lid van eene der beide Kamers, dat door de Regeering tot eenig ander bezoldigd ambt dan dat van Minister benoemd wordt en deze benoeming aanvaardt, houdt ommiddellijk op, te zetelen en herneemt slechts de uitoefening van zijn mandaat krachtens eene nieuwe verkiezing.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7ⁿ September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 47 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

De afgevaardigden voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden rechtstreeks gekozen in de hierna aangeduide voorwaarden :

Eene stem wordt toegekend aan de burgers, die ten volle 25 jaar oud zijn, sedert ten minste één jaar hun woonverblijf in dezelfde gemeente hebben en zich niet bevinden in een der gevallen van uitsluiting door de wet voorzien.

Eene bijkomende stem wordt toegekend uit hoofde van elke der volgende voorwaarden :

1° Ten volle 35 jaar oud zijn, gehuwd, of wel weduwnaar

ayant descendance légitime, et payer à l'Etat au moins 5 francs d'impôt du chef de la contribution personnelle sur les habitations ou bâtimens occupés, à moins qu'on n'en soit exempté à raison de sa profession;

2° Etre âgé de 25 ans accomplis et être propriétaire :

Soit d'immeubles d'une valeur d'au moins 2,000 francs, à établir sur la base du revenu cadastral ou d'un revenu cadastral en rapport avec cette valeur;

Soit d'une inscription au grand-livre de la dette publique ou d'un carnet de rente belge à la caisse d'épargne, d'au moins 100 francs de rente.

Les inscriptions et carnets doivent appartenir au titulaire depuis deux ans au moins.

La propriété de la femme est comptée au mari; celle des enfans mineurs, au père.

Deux votes supplémentaires sont attribués aux citoyens âgés de 25 ans accomplis et se trouvant dans l'un des cas suivans :

A. Etre porteur d'un diplôme d'enseignement supérieur ou d'un certificat homologué de fréquentation d'un cours complet d'enseignement moyen du degré supérieur, sans distinction entre les établissemens publics ou privés;

B. Remplir ou avoir rempli une fonction publique, occuper ou avoir occupé une position, exercer ou avoir exercé une profession privée qui impliquent la présomption que le titulaire possède au moins les connaissances de l'enseignement moyen du degré supérieur. La loi détermine ces fonctions, positions et professions, ainsi que, le cas échéant, le temps pendant lequel elles auront dû être occupées ou exercées.

Nul ne peut cumuler plus de trois votes.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,

A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,

JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,

J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,

LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,

BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,

J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

met wettige nakomelingschap, en aan den Staat ten minste 5 frank lasten betalen uit hoofde der personeele belasting op de woningen of gebouwen die men in gebruik heeft, tenzij men van deze belasting uit hoofde van zijn beroep ontslagen ware.

2° Ten volle 25 jaar oud zijn en eigenaar zijn :

Hetzij van onroerende goederen ter waarde van minstens 2,000 frank, welke waarde te bepalen is naar den grondslag van het kadastraal inkomen of van een kadastraal inkomen, in verhouding tot die waarde;

Hetzij van eene inschrijving op het Grootboek der Openbare Schuld of van een boekje van belgische rente ter Spaarkas, van ten minste 100 frank rente.

De inschrijvingen en de boekjes moeten sedert ten minste twee jaar aan den bezitter toebehooren.

Het eigendom der vrouw wordt den echtgenoot aangerekend; dat der minderjarige kinderen, den vader.

Twee bijkomende stemmen worden toegekend aan de burgers die ten volle 25 jaar oud zijn en zich in een der volgende gevallen bevinden :

A. Houder zijn van een diploma van hooger onderwijs of van een bekrachtigd getuigschrift, waarbij vastgesteld wordt dat men eenen volledigen leergang van middelbaar onderwijs van den hooger graad heeft gevolgd, zonder onderscheid tusschen de openbare of bijzondere onderwijs-gestichten;

B. Een openbaar ambt vervullen of vervuld hebben, eene betrekking bekleeden of bekleed hebben, een bijzonder beroep uitoefenen of uitgeoefend hebben, welke vermoeden laten dat de titularis ten minste de kennis der vakken van het middelbaar onderwijs van den hooger graad bezit. De wet bepaalt die ambten, betrekkingen en beroepen, alsook, desgevallende, den tijd gedurende welken zij bekleed of uitgeoefend moeten geweest zijn.

Niemand mag meer dan drie stemmen uitbrengen.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7ⁿ September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,

A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,

JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,

J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,

LÉON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,

BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,

J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 48 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

La constitution des collèges électoraux est, pour chaque province, réglée par la loi.

Le vote est obligatoire et a lieu à la commune, sauf les exceptions à déterminer par la loi.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,

A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,

JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,

J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,

LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,

BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,

J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 48 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

De samenstelling der kiescolleges wordt, voor iedere provincie, door de wet geregeld.

De stemming is verplichtend en geschiedt in de gemeente, behoudens de uitzonderingen door de wet vast te stellen.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7^e September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,

A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,

JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,

J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,

LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,

BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,

J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 52 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Chaque membre de la Chambre des représentants jouit d'une indemnité annuelle de 4,000 francs.

Il a droit en outre au libre parcours sur les lignes des chemins de fer de l'Etat et au parcours gratuit sur les lignes des chemins de fer concédés, du lieu de sa résidence à la ville où se tient la session.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 52 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Ieder lid der Kamer van volksvertegenwoordigers geniet eene jaarlijksche vergoeding van 4,000 frank.

Daarenboven heeft hij recht tot vrij verkeer op de lijnen der Staatsspoorwegen en tot kosteloos verkeer op de vergunde spoorlijnen, van zijne verblijfplaats tot de stad waar de zitting wordt gehouden.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7ⁿ September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 53 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Le Sénat se compose :

1° De membres élus, à raison de la population de chaque province, conformément à l'article 47 ; toutefois la loi peut exiger que les électeurs soient âgés de 30 ans accomplis. Les dispositions de l'article 48 sont applicables à l'élection de ces sénateurs ;

2° De membres élus par les conseils provinciaux, au nombre de 2 par province ayant moins de 500,000 habitants, de 3 par province ayant de 500,000 à 1 million d'habitants et de 4 par province ayant plus de 1 million d'habitants.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamer hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 53 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

De Senaat is samengesteld :

1° Uit leden verkozen, naar gelang der bevolking van iedere provincie, overeenkomstig artikel 47 ; niettemin mag de wet eischen dat de kiezers ten volle 30 jaar oud zijn. De bepalingen van artikel 48 zijn toepasselijk op de verkiezing dier senatoren ;

2° Uit leden verkozen door de provincieraden, ten getale van 2 per provincie die min dan 500,000 inwoners telt, van 3 per provincie die van 500,000 tot 1 miljoen inwoners telt, en van 4 per provincie met meer dan 1 miljoen inwoners.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Ostende, den 7ⁿ September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LÉON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 54 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Le nombre des sénateurs élus directement par le corps électoral est égal à la moitié du nombre des membres de la Chambre des représentants.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 54 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Het getal senatoren, rechtstreeks door het kiezerskorps verkozen, is gelijk aan de helft van het getal leden der Kamer van volksvertegenwoordigers.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7ⁿ September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 56 de la Constitution est remplacé par les dispositions suivantes :

ART. 56. Pour pouvoir être élu et rester sénateur, il faut :

1° Être Belge de naissance ou avoir reçu la grande naturalisation ;

2° Jouir des droits civils et politiques ;

3° Être domicilié en Belgique ;

4° Être âgé au moins de 40 ans ;

5° Verser au trésor de l'Etat au moins 1,200 francs d'impositions directes, patentes comprises ;

Ou être soit propriétaire, soit usufruitier d'immeubles situés en Belgique dont le revenu cadastral s'élève au moins à 12,000 francs.

Dans les provinces où le nombre de ces éligibles n'atteint pas la proportion de 1 sur 5,000 habitants, la liste est complétée par les plus imposés de la province jusqu'à concurrence de cette proportion. Les citoyens portés sur la liste complémentaire ne sont éligibles que dans la province où ils sont domiciliés.

ART. 56bis. Les sénateurs élus par les conseils provinciaux sont dispensés de toute condition de cens ; ils ne peuvent appartenir à l'assemblée qui les élit ni en avoir fait partie pendant l'année de l'élection ou pendant les deux années antérieures.

Promulguons les présentes dispositions, ordonnons qu'elles soient revêtues du sceau de l'Etat et publiées par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 56 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

ART. 56. Om senator gekozen te kunnen worden en senator te blijven, is het noodig :

1° Belg te zijn bij geboorte of de groote inburgering bekomen te hebben ;

2° De burgerlijke en staatkundige rechten te genieten ;

3° Woonverblijf in België te hebben ;

4° Ten minste 40 jaar oud te zijn ;

5° Aan de schatkist van den Staat ten minste 1,200 frank rechtstreeksche belastingen te betalen, patenen bijbegrepen ;

Ofwel eigenaar te zijn of vruchtgebruiker van onroerende goederen in België gelegen, waarvan het kadastraal inkomen ten minste 12,000 frank bedraagt.

In de provinciën waar het getal dier verkiesbaren tot de verhouding van 1 op 5,000 inwoners niet komt, wordt de lijst aangevuld met de hoogst aangeslagenen der provincie, tot die verhouding bereikt zij. De burgers, op de aanvullende lijst gebracht, zijn slechts verkiesbaar in de provincie waar zij hun woonverblijf hebben.

ART. 56bis. De senatoren, door de provincieraden gekozen, zijn ontslagen van alle voorwaarde van cijns ; zij mogen niet behooren tot de vergadering die ze kiest, noch er deel van gemaakt hebben tijdens het jaar der kiezing of gedurende de twee voorafgaande jaren.

Kondigen de tegenwoordige bepalingen af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worden.

Gegeven te Oostende, den 7^e September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 58 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Les fils du Roi ou, à leur défaut, les Princes belges de la branche de la Famille royale appelée à régner, sont de droit sénateurs à l'âge de 18 ans. Ils n'ont voix délibérative qu'à l'âge de 25 ans.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 58 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

De zonen des Konings of, bij ontstentenis dezer, de belgische prinszen van den tak der Koninklijke Familie tot den troon gerechtigd, zijn, op den ouderdom van 18 jaar, senatoren van rechtswege. Zij hebben eerst beraadslagende stem op den ouderdom van 25 jaar.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7^e September 1893.

LEOPOLD

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 60 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

Les pouvoirs constitutionnels du Roi sont héréditaires dans la descendance directe, naturelle et légitime de S. M. Léopold-Georges-Chrétien-Frédéric de Saxe-Cobourg, de mâle en mâle, par ordre de primogéniture et à l'exclusion perpétuelle des femmes et de leur descendance.

Sera déchu de ses droits à la couronne le prince qui se serait marié sans le consentement du Roi ou de ceux qui, à son défaut, exercent ses pouvoirs dans les cas prévus par la Constitution.

Toutefois il pourra être relevé de cette déchéance par le Roi ou par ceux qui, à son défaut, exercent ses pouvoirs dans les cas prévus par la Constitution, et ce moyennant l'assentiment des deux Chambres.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,
A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,
J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,
LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,
BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,
J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,
JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 60 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

De grondwettelijke machten des Konings zijn erfelijk in de rechtstreekse, natuurlijke en wettige nakomelingschap van Z. M. Leopold-Joris-Christiaan-Frederik van Saksen-Coburg, van mannelijk oir tot mannelijk oir, naar orde van eerstgeboorte en met altijd durende uitsluiting der vrouwen en harer nakomelingschap.

Wordt van zijn recht op de Kroon vervallen verklaard, de prins die een huwelijk heeft aangegaan zonder de toestemming van den Koning of van hen die, bij ontstentenis van den Koning, dezès rechten uitoefenen in de gevallen bij de Grondwet voorzien.

Echter zal hij van dit verval kunnen ontheven worden door den Koning of door hen die, bij ontstentenis van den Koning, dezès machten uitoefenen in de gevallen bij de Grondwet voorzien, en zulks mits toestemming van beide Kamers.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7^{en} September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,
A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,
J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,
LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,
BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegraphen,
J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
JULES LE JEUNE.

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté, dans les conditions prescrites par l'article 131 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

L'article 61 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

A défaut de descendance masculine de S. M. Léopold-Georges-Chrétien-Frédéric de Saxe-Cobourg, le Roi pourra nommer son successeur, avec l'assentiment des Chambres, émis de la manière prescrite par l'article suivant.

S'il n'y a pas eu de nomination faite d'après le mode ci-dessus, le trône sera vacant.

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la voie du *Moniteur*.

Donné à Ostende, le 7 septembre 1893.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des finances,

A. BEERNAERT.

Le Ministre de la justice,

JULES LE JEUNE.

Le Ministre de l'intérieur
et de l'instruction publique,

J. DE BURLET.

Le Ministre de l'agriculture,
de l'industrie et des travaux publics,

LÉON DE BRUYN.

Le Ministre des affaires étrangères,
Comte DE MERODE WESTERLOO.

Le Ministre de la guerre,

BRASSINE.

Le Ministre des chemins de fer,
postes et télégraphes,

J. VANDENPEEREBOOM.

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,

JULES LE JEUNE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

De Kamers hebben aangenomen, in de voorwaarden door artikel 131 der Grondwet voorgeschreven, en Wij bekrachtigen hetgene volgt :

Artikel 61 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Bij ontstentenis van mannelijke nakomelingschap van Z. M. Leopold-Joris-Christiaan-Frederik van Saksen-Coburg, zal de Koning zijnen opvolger mogen benoemen met de toestemming der Kamers, uitgebracht op de wijze door volgend artikel vastgesteld.

Indien er geene benoeming werd gedaan volgens hooger bepaalde wijze, zal de troon onbezet zijn.

Kondigen de tegenwoordige bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekend gemaakt worde.

Gegeven te Oostende, den 7^e September 1893.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Geldwezen,

A. BEERNAERT.

De Minister van Justitie,

JULES LE JEUNE.

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Openbaar Onderwijs,

J. DE BURLET.

De Minister van Landbouw,
Nijverheid en Openbare Werken,

LEON DE BRUYN.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
Graaf DE MERODE WESTERLOO.

De Minister van Oorlog,

BRASSINE.

De Minister van Spoorwegen,
Posterijen en Telegrafen,

J. VANDENPEEREBOOM.

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

JULES LE JEUNE.